

Lenguajes y contextos I

Código: 103699
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500798 Educación Primaria	OB	1	A

Contacto

Nombre: Àngels Campà Guillem
Correo electrónico: Angels.Campa@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: No
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Àngels Campà Guillem
Ramon Panyella Ferreres
Eulàlia Pérez Vallverdú

Prerequisitos

Se aconseja repasar la normativa de la lengua catalana (los equivalentes al nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas). Es recomendable tener conocimientos básicos de francés.

Objetivos y contextualización

Esta asignatura es una de las primeras que cursan los alumnos en la materia «Enseñanza y aprendizaje de las lenguas» y proporciona unos conocimientos que servirán de fundamento para las otras asignaturas.

Objetivos:

- Ofrecer una perspectiva amplia de los conocimientos implicados en el uso y el aprendizaje de las lenguas.
- Favorecer la colaboración de los docentes de las dos lenguas en la consecución de los objetivos de formación lingüística.
- Ayudar a desarrollar estrategias para seguir aprendiendo de manera autónoma fuera del aula.
- Comprender textos del currículo de Educación Primaria en lengua francesa.
- Analizar los textos literarios como base de las posibilidades expresivas de la lengua.

Competencias

- Abordar amb eficàcia situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.
- Comprendre els principis bàsics de les ciències del llenguatge i la comunicació.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crític i saber comunicar-se de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Fomentar la lectura i animar a escriure.

- Fomentar la lectura i el comentari crític de text dels diferents dominis científics i culturals continguts al currículum escolar.
- Incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació per aprendre, per comunicar-se i col·laborar en els contextos educatius i formatius
- Parlar, llegir i escriure correctament i adequadament en les llengües oficials de la Comunitat Autònoma corresponent.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).

Resultados de aprendizaje

1. Adecuar el uso de la lengua a los contextos sociales y a las situaciones comunicativas.
2. Aplicar los conocimientos adquiridos a la selección, lectura e interpretación de textos de diferentes dominios científicos y culturales.
3. Comprender los efectos lingüísticos del contacto de lenguas.
4. Conformar equipos de trabajo capaces de desarrollar las actividades de forma efectiva tanto de manera presencial como telecolaborando de diferentes formas.
5. Conocer críticamente los contextos multiculturales y plurilingües.
6. Conocer y saber utilizar los principales recursos y herramientas de consulta de la lengua.
7. Demostrar un conocimiento académico de las diversas lenguas utilizadas.
8. Desarrollar ensayos o exposiciones que reflejen la creación de un razonamiento autónomo propio y bien fundamentado a través de diversas fuentes de conocimiento.
9. Desarrollar una actitud crítica ante versiones uniformistas de la lengua.
10. Descubrir las dimensiones sociales y cognitivas del lenguaje escrito, conocer las distintas dinámicas de la oralidad para dominar el uso de diferentes técnicas de expresión y expresarse adecuadamente oralmente y por escrito.
11. Distinguir en cualquier producción lingüística elementos estándares y de variación.
12. Distinguir los géneros discursivos.
13. Entender las lenguas como un conjunto de variedades lingüísticas todas igualmente respetables.
14. Establecer equipos de trabajo para poder desarrollar actividades de forma autónoma.
15. Identificar los principales mecanismos de creación léxica.
16. Percibir las posibilidades de significación del discurso oral y escrito.
17. Producir textos adecuados a diferentes registros de formalidad.
18. Reconocer argumentadamente los elementos gramaticales básicos.
19. Saber aplicar los conocimientos gramaticales al análisis de las producciones orales y escritas.
20. Saber expresar oralmente, por escrito y audiovisualmente ideas y conocimientos con suficiente fundamento teórico y argumental.
21. Saber expresar oralmente y por escrito ideas y conocimientos con suficiente fundamento teórico y argumental.
22. Saber hacer una lectura expresiva de textos literarios.
23. Ser capaces de utilizar diferentes estrategias para comprender textos en lengua extranjera.
24. Tomar consciencia de las posibilidades de construir conocimiento en situaciones de colaboración y ser capaz de gestionarlas.
25. Usar las TIC en el desarrollo y elaboración de trabajos prácticos.
26. Utilizar las TIC y las TAC en el desarrollo y elaboración de trabajos prácticos y en el diseño de propuestas didácticas.

Contenido

1. Estrategias para el aprendizaje autónomo de lenguas. Recursos y herramientas de consulta (en papel y en línea).
2. El contacto de lenguas. Las interferencias lingüísticas.
3. El análisis de la lengua oral. Producción y expresión oral. Fonética, prosodia y elocución.
4. Estrategias para la comprensión de textos. Las estructuras textuales: análisis y producción.

5. Textos literarios: cuentos y narraciones (infantiles y de adultos). Niveles de significación y contextos de producción. Comprensión e interpretación.

6. La gramática para la enseñanza y la argumentación gramatical. El análisis gramatical de los textos orales y escritos.

7. La gramática comparada: estructuras comunes y estructuras particulares.

Metodología

Actividad	Horas	Metodología	
Presencial en gran grupo	2	Exposiciones de los temas básicos. Se hace con todo el grupo clase y permite la exposición de contenidos a través de una participación abierta y activa por parte de los estudiantes.	EP3.2, EP3.3, EP3.4
Seminarios	43	La mayor parte del aprendizaje presencial se hace mediante seminarios, espacios de trabajo en grupo reducidos (1/3 del grupo) dirigidos por el profesor/a, donde se trabajan los contenidos de la materia. En los seminarios se analizarán los conceptos básicos, se discutirán los temas de estudio y las lecturas, se aclararán las dudas y se practicará el análisis de textos. En estas sesiones se organizarán actividades individuales y en grupo, orales y escritas.	EP3.1, EP3.2, EP3.3 EP4.1, EP4.2, EP4.3 TF3.1, TF3.7, TF9.1, TF9.2 G1.3, G1.6, G1.7 MP44.1, MP44.2, MP44.3 MP47.1, MP47.2, MP47.3, MP47.4 MP49.1, MP49.3

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Catalán: Bloque I: Lengua oral	15	0,6	11, 16, 26
Catalán: Bloque II: Lengua escrita	19	0,76	18, 19
Francés	11	0,44	2, 8, 12, 14, 18, 19, 23, 25, 26
Tipo: Autónomas			
Catalán: Bloque I i Bloque II	76	3,04	1, 2, 6, 8, 9, 11, 13, 16, 18, 19, 26
Francés	24	0,96	2, 4, 24, 8, 12, 14, 18, 19, 20, 23, 25, 26

Evaluación

La evaluación de la asignatura se hará a lo largo de todo el curso académico mediante las actividades que se indican. La nota final se obtendrá a partir de la suma de las notas correspondientes al porcentaje asignado a cada lengua. Los estudiantes repetidores que lo soliciten podrán hacer una prueba global para cada una de las dos lenguas de la asignatura. Los estudiantes que deseen hacer dicha prueba deberán solicitarlo por escrito al profesorado de cada lengua antes del 15 de octubre.

Para poder superar la asignatura, es necesario que el estudiante haya obtenido un 5 como mínimo en cada una de las lenguas. En caso contrario, se considerará suspendido. Asimismo, todas las actividades a evaluar dentro de cada una de las lenguas también se deberán aprobar, como mínimo, con un 5.

La asistencia a clase es obligatoria: el estudiante debe asistir a un mínimo de un 80% de clases de cada lengua, en caso contrario se considerará no presentado. La presentación de un justificante no anula en ningún caso una falta de asistencia, sino que sólo sirve para explicar su ausencia.

De manera general, los criterios principales que se aplicarán en la calificación de las diferentes actividades de evaluación de cada una de las lenguas son: 1) rigor informativo y corrección conceptual; 2) claridad y coherencia expositiva (orales y escritas), y 3) adecuación y corrección lingüísticas. En lengua catalana, cada error ortográfico, léxico i sintáctico será penalizado con la reducción de 0,125 puntos en la nota final de cada una de las actividades de evaluación

Se calificará como suspenso el estudiante que no haya hecho todas las actividades de evaluación.

Los resultados de las evaluaciones se harán públicos en un plazo de tiempo no inferior a 7 días ni superior a 40 días después de la realización o entrega de la actividad. El estudiante que quiera consultar y/o revisar su ejercicio de evaluación podrá hacerlo, como máximo, dentro de los 10 días posteriores a la publicación, en horario de tutorías que el profesor tiene establecido para esta asignatura y que consta en el programa y también, si es necesario, en los días y horas que el profesorado determine para el caso.

Se establece una reevaluación (recuperación) de las actividades no superadas (examen, prácticas, trabajos...), una vez terminado el periodo de clases (facultativamente, el profesor podrá programar la reevaluación de un bloque de materia con antelación al periodo mencionado). Sólo se pueden reevaluar las actividades que hayan obtenido una calificación inferior a 5.

La reevaluación será presencial y en el formato -oral y / o escrito- que el profesor decida.

Para aprobar esta asignatura es necesario que el estudiante muestre, al usar la lengua catalana tanto oralmente como por escrito, que tiene un nivel de competencia lingüística equivalente al que se exige en el nivel C1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas.

If the teacher detects a copy / flagrante translation of a work or an exam, the student will be automatically penalized by failing the whole subject and can not be re-evaluated.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Catalán: Prueba contenidos lengua escrita	26,25	1	0,04	1, 6, 8, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 21
Catalán: prueba contenidos lengua oral	26,25	1	0,04	2, 5, 10, 8, 9, 12, 11, 16, 17, 19, 21, 22
Catalán. Prueba de normativa	15	1	0,04	7, 18
Francés. Examen a partir de un artículo del mundo educativo	12,5	1	0,04	5, 8, 17

Francés. Examen documentos Momes.net	6,3	0,5	0,02	8, 14, 18, 19, 23, 25, 26
Francés. Presentación oral de los programas educativos	6,2	0,5	0,02	3, 4, 24, 8, 14, 20, 23, 25, 26

Bibliografía

Bordons, Glòria; Castellà, Josep M., Costa, Elisabet (1998), TXT: La lingüística textual aplicada al comentari de textos. Barcelona: Universitat de Barcelona.

Cuenca, Maria Josep (2005), Sintaxi catalana. Barcelona: Editorial UOC.

<http://www.iec.cat>

<http://www.termcat.cat>

M

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>

Moirand, Sophie (1979), Situations d'écrit. Paris: Clé International

Murphy, R. (1994) La grammaire expliquée du français. Paris: Clé International